



Index Number:

NATIONAL CERTIFICATE OF EDUCATION

2023

KREOL MORISIEN (N670)

TIME: 2 HOURS 15 MINUTES

Candidates answer on the Question Paper.

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

1. Write your index number in the space provided above.
2. Write in dark blue or black ink. Do not use correction fluid.
3. Answer **ALL** questions.
4. This document consists of **9** questions printed on **16** pages, numbered **1** to **16**.
5. The number of marks is given in brackets [] at the end of each question or part question.
6. The total mark for this paper is **100**.

For Examiners' use													
Question No.	1	2	3	4	5A	5B	6	7A	7B	8	9	Total	Signature
Examiner													
Team Leader													
CE/ACE													

Kestion 1 (15 pwin)

Pou item 1 – 5, anserkle bon repons. Ena enn pwin pou sak item.

1. Mo donn enn sans, me mo pa le to refer sa!
A mwa
B twa
C zot
D li

2. Nou pe rod enn lesel nou mont lor lakaz.
A dan
B me
C avek
D pou

3. bann dimounn ki finn gagn lotri! Kan pou ariv nou tour?
A Zotmem
B Noumem
C Limem
D Momem

4. Bann veikil finn park an-ord, enn lot.
- A** lao
 - B** akote
 - C** lor
 - D** anba
5. si demin ena lapli, nou pou mintenir nou piknik.
- A** Mem
 - B** Tank
 - C** Pou
 - D** Depi

Pou item 6 – 8, anserkle fraz ki pena okenn erer gramer, lortograf ou ponktiasion.

6. **A** Fode pa gaspille delo.
- B** Fode pas gaspiy delo.
- C** Fode pa gaspiy delo.
- D** Fode pas gaspille delo.
7. **A** Eski mo kapave servi zot liv?
- B** Eski mo kapave servi zotte liv?
- C** Eski mo kapav servi zotte liv?
- D** Eski mo kapav servi zot liv?
8. **A** Yer, mo pe al lekol tar.
- B** Yer, mo pou al lekol tar.
- C** Yer, mo finn al lekol tar.
- D** Yer, mo ava al lekol tar.

Pou item 9 – 15, swiv instriksion ki finn done.

9. **Met enn rayt (✓) akote fraz deklaratif.**

To ti al lakaz boner.

☐

Eski to ti al lakaz boner?

☐

Al lakaz boner!

☐

10. **Anserkle adverb dan sa fraz-la.**

To mama ti pe mars dousman.

11. **Transform sa fraz-la an enn fraz inperatif.**

Eski zot kapav aret bouze?

.....

12. **Azout azektif 'sinp' dan sa fraz-la.**

Li finn servi enn metod pou regle sa problem-la.

.....

13. **Relie sa de fraz-la avek mo ki ant parantez. Fer bann sanzman ki bizin.**

Mo pe mars inpe traver. Mo soulie sere. (parski)

.....

.....

14. **Ranplas group mo ki souligne par enn pronom apropiye.**

So kamarad pa Moris pou lemoman. So kamarad finn al promne Larenion.

.....

.....

15. **Re-ekrir sa fraz-la san les fot.**

Mo ser ti lev pavyon dan so lekol.

.....

E
TL
CE

Kestion 2 (5 pwin)

Anserkle bon repons. Ena enn pwin pou sak item.

1. Mo sertifika finn desire. Mo bizin li.

A frot	C kol
B grat	D gres

2. Mo pe extra abriti. Boukou fami finn vinn kot mwa par !

A rezon	C sirpriz
B gratitid	D pares

3. Si pa diminie, nou lanvironnman natirel pou ankore plis menase.

A polision	C solision
B komision	D stasion

4. To lapin malad. To pou bizin amenn li kot

A infirmie	C optisien
B dantis	D veteriner

5. Bann lapolis-la finn reponn Sam avek Li finn touse par zot zantiyes.

A arogans	C tristes
B polites	D insolans

E
TL
CE

Kestion 3 (5 pwin)

Koriz fot (lortograf ouswa gramer) ki finn souligne dan sa text-la. Finn fer enn lexanp pou twa.

Pie koko ena boukou itilite. Premièrement, nou gagn kiksoz pou bwar ek manze dan

Premierman

so frwi. Bann laboratwar fer enn ta produi kosmetik ek frwi-la. Nou ousi fer delwil avek li.

Ek fey koko, boukou dimounn fer balie. Kapav ousi fer bann obze artisanal. Lapay ki rester

kan fini plis koko kapav fer lakord. Kapav ousi melanz li ek later pou servi dan plantasyon.

Tou parti pie la kapav servi: mem so rasinn, ki dimounn lontan ti servi kouma medsinn.

E
TL
CE

Kestion 4 (10 pwin)

Lir sa kominike-la ek reponn bann keston ki swiv.



MAURITIUS POLICE FORCE

DEVIASION LAROUT DAN ROSE-HILL

Lapolis pe inform bann otomobolis ki pou ena bann deviasion larout dan lavil Rose-Hill. Pe bizin fer sa bann deviasion-la aköz bann travo konstriksion drin par Minister Infrastruktir Piblik.



→ **Peryod ki pou ena deviasion:**
13 Oktob ziska 15 Desam 2023

↑ **Rezion konse:**
Ant Lari Napoleon ek Lari Old Temple

← **Bann zour ek ler konse:**
Lindi ziska Vandredi ant 7h ek 19h
Wikenn ant 7h ek 13h

Plan deviasion: Bann otomobolis pou bizin tourn agos dan Lari Napoleon kan zot ariv kot lakrwaze. Lerla zot kontign zot larout normalman.



Bien inportan! Bann pwalour (kouma bis ek kamion) pa pou kapav swiv mem plan deviasion ki loto. Bann polisie pou gid zot lor ki sime pou pran.

Minister Infrastruktir Piblik prezant so exkiz pou bann inkonvenian ki sa bann deviasion larout la kapav provoke. Nou kont lor kolaborasion piblik pou ki pena aksidan.

Komiser Lapolis
25 Septam 2023

1. Sa kominike-la adrese a kisann-la?
..... [1]
2. Kifer pe bizin ena bann deviasion larout?
..... [1]
3. Pandan ki peryod pou ena bann deviasion larout?
..... [1]
4. Ki parti Rose-Hill ki konserne par sa bann deviasion-la?
..... [1]
5. Dir ki ler pou ena deviasion
 - (i) Lindi ziska Vandredi: [1]
 - (ii) dan wikenn: [1]
6. Ki bann otomobilis pou bizin fer kan zot ariv kot lakrwaze?
..... [1]
7. Kouma bann pwalour pou kone ki sime pou pran?
..... [1]
8. Pou ki zafer Minister Infrastruktir Piblik pe kont lor kolaborasion piblik?
..... [1]
9. Ki dat sa kominike-la finn afise?
..... [1]

E
TL
CE

Kestion 5A (5 pwin)

Konplet sa text-la par enn mo apropiye depi lalis ki finn done. Ena enn mo anplis dan lalis-la.

zenerasion	kiltir	toulezour	tris	alafwa	konsidere
------------	--------	-----------	------	--------	-----------

Le 6 Avril 2023 pou res enn zour bien pou lamizik lokal. Serge Lebrasse, kouma lerwa sega, ti mor laz 92 an. Pandan so karyer, Serge Lebrasse finn fer plizier Morisien danse. So bann sante rakont bann laspe lavi dan so lepok. Zot pas bann mesaz ki profon ek komik lor nou sosiete.

E
TL
CE

Kestion 5B (5 pwin)

Aster ranpli sak tire par enn mo apropiye pou konplet text-la.

Lavi pa ti touzour pou Serge Lebrasse. Dan koumansman so karyer, enn bann dimounn pa ti ki li sant sega. Me li finn persevere e li finn ena rezon! Seg a finn li vwayaze pou fer lemond dekouver nou lamizik. Serge Lebrasse ti enn patriot ki ti souvan sant ki li ena dan so leker pou so pei. Lavwa Serge Lebrasse pou rezonn dan lakaz tou Morisien!

E
TL
CE

Kestion 7A (5 pwin)

Pou sak fraz, swazir bon repons ki pou konplet so tradiksion an Kreol Morisien.

1. *When* are you leaving?

..... to pe ale?

A Kan

C Kouma

B Kotsa

D Kifer

2. *Tirez* les rideaux s'il vous plaît.

..... rido silvouple.

A Desir

C Bouz

B Anlev

D Ris

3. Il est parti *vers* le marché.

Li finn al direksion bazar.

A dan

C ziska

B kont

D vizavi

4. *Fortunately* someone gave me a helping hand.

..... enn kikenn finn donn mwa enn koudme.

A Forseman

C Malerezman

B Erezman

D Expreseman

5. The lady had a pretty *bag*.

Madam-la ti ena enn zoli

A liv

C sak

B soulie

D mont

E

TL

CE

Kestion 7B (5 pwin)

Tradir sa text-la depi Angle an Kreol Morisien.

The people waiting at the bus stop were angry because the bus was late. When it finally arrived, they shouted at the driver. But even before he had time to answer, the passengers on the bus explained that the lateness was due to a traffic jam.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

E

TL

CE

Kestion 8 (20 pwin)

Lir sa pasaz-la ek reponn bann keston ki swiv.

- 1 Eliza Naumann ti enn zelev ki zame ti paret doue pou letid. Li ti parmi bann zelev pli feb dan so klas. Ofet, li ti dan enn klas spesial kot fer ratrapaz ar bann zelev ki gagn difikilte pou aprann. Dan sa klas-la, ti ena ousi bann zelev ki enn an pli tipti ki Eliza. Boukou dimounn ti konsider Eliza kouma enn inkapab: bann lezot zelev, sertin profeser, ek mem so bann fami.
- 2 Li ti kler ki Misie Naumann, papa Eliza, ti prefer so gran garson, Aaron. Li ti montre sa 5
preferans-la ouvertman. Par exanp, Eliza pa ti gagn akse enn lasam kot so papa ti abitie
travay dan lakaz. Parkont, Aaron ti gagn drwa al laba. Souvan, papa ek garson ti zwe lagitar,
koze ek riye ansam dan sa lasam-la. Eliza ti pe get sa de lwin, san dir nanye...
- 3 Avek letan, Eliza ti konvinki ki li enn zanfan inferyer. Me selman, enn zafer ti pe koumans
fer li sanz lide: sete bann exersis *spelling*, setadir eple bann mo an Angle. Tigit-tigit, Eliza ti 10
realize ki sa bann exersis-la pa ti enn korve pou li, kontrerman a bann lezot klas Angle
ouswa bann klas pou lezot size.
- 4 Toulezour, ver onz er, dan lekol antie, bann profeser Angle ti organiz enn konpetision pou
kone kisann-la pli for dan eple bann mo. Sa ti permet zot swazir bann meyer zelev pou al
reprezant lekol dan konpetision nivo distrik, ek apre, nivo nasional si zot kalifie. 15
- 5 Dan sak klas, tou bann zelev ti deboute, ek lerla profeser ti demann sakenn eple enn mo.
Kouma kikenn pa konn eple enn mo, li bizin asize. Sak zour ki pase, Eliza ti remarke ki li ti
pe res debout pandan inpe pli lontan. Apre de-trwa semenn, preske zame li ti pe asize
pandan aktivite eple bann mo an Angle!
- 6 Eliza ti'nn dekouver enn talan ki zame li ti panse li posede. Kan so profeser demann li eple 20
enn mo, li ferm so lizie ek li reflesi. Sa permet li bliye prezans lezot dimounn otour li, ek
sirtou evit zot regar ranpli ek etonnman. Kan Eliza konsantre, koumadir enn zafer mazik
pase dan so latet. Bann let alfabet koumans dans-danse dan so lespri, avan ki zot al form
bann mo dan enn fason inexplikab... Kan Eliza ena enn dout, li konsantre pli for, ek lerla,
let ki mal plase la bouze par limem ek al dan plas ki bizin... Kan li finn sir ki tou bann let dan 25
bon lord, lerla li eple mo-la for.
- 7 Se koumsa ki Eliza pou finalman ranport konkour *spelling* dan so klas ek dan lekol antie.
Ler li retourn lakaz enn tanto ek so gro koup vinker, so papa dir li: "Bann organizater bien
zenere. Zot donn bel-bel trofe mem pou bann pri konsolasion!" Eliza pa tro kone ki pou
reponn. Se finalman so frer ki pran laparol: "Pa, se pa enn pri konsolasion... Eliza inn fer 30
sanpion pou konkour eple mo dan lekol! Li'nn kalifie pou konpetision ant bann lekol nou
distrik..."
- 8 Misie Naumann dekonserte... Li sey dir kiksoz, me li gaga... Eski li bizin felisit Eliza? Eski
li bizin demann exkiz? Finalman, li pran Eliza ek li ser li dan so lebra. Li fer tou pou paret
ere, me anmemtan li realize ki se premie fwa depi Eliza al lekol ki li pe felisit li pou kiksoz... 35

Sours: Tradir ek adapte depi Roman *Bee Season*, ekrir par Myla Goldberg an 2000.

Depi paragraf 1

1. Ki ti spesial avek klas kot Eliza Naumann ti ete?

.....

..... [1]

2. Ki bann dimounn ti panse lor Eliza?

.....

..... [1]

Depi paragraf 2

3. Donn 2 fason kouma Misie Naumann ti montre ki li ti prefer so gran garson.

(i)

.....

(ii)

..... [2]

4. “Eliza ti pe get sa de lwin, san dir nanye...” (lalinn 8). Dapre twa, ki Eliza ti pe resanti dan sa bann moman-la?

.....

..... [1]

Depi paragraf 3

5. Ki Eliza ti panse lor limem?

.....

..... [1]

6. Ki zafer ti pe fer Eliza sanz lide?

.....

..... [1]

Depi paragraf 4

7. Kifer bann profeser Angle ti pe organiz bann konpetision eple mo?

.....

..... [1]

Depi paragraf 5

8. Ki arive kan enn zelev pa konn eple enn mo?

.....

..... [1]

9. Eliza pa ti pe bizin asize dan aktivite eple mo an Angle. Ki sa montre lor so kapasite?

.....

..... [1]

Depi paragraf 6

10. Ki “zafer mazik” (lalinn 22) pase dan latet Eliza kan li konsantre?

.....

..... [1]

Depi paragraf 7

11. Kan Eliza retourn lakaz ek so koup, ki so papa finn panse?

.....

..... [1]

12. Dapre twa, kifer Eliza pa dir so papa nanye?

.....

..... [1]

Depi paragraf 8

13. Kifer Misie Naumann dekonserte?

.....

..... [1]

14. Se Eliza so frer “ki pran laparol” (lalinn 30). Ki sa montre lor so santiman pou so ser?

.....

..... [1]

Depi pasaz-la an antie

15. Dapre twa, ki lesan sa zistwar-la montre nou?

.....

..... [1]

16. Donn sinifikasyon bann mo swivan dapre fason ki finn servi zot dan pasaz-la. To kapav servi enn lot mo ouswa enn fraz.

(i) doue (lalinn 1):

(ii) ouvertman (lalinn 6):

(iii) konvinki (lalinn 9):

(iv) korve (lalinn 11): [4]

E
TL
CE

BLANK PAGE